

PHILIPS

VoiceTracer

DVT2010

IT Manuale d'uso

Registrate il prodotto e otterrete assistenza su

www.voicetracer.com



Indice

1 Informazioni importanti per la sicurezza 5

1.1 Indicazioni di sicurezza 5

2 Informazioni sul presente manuale 7

3 VoiceTracer 8

3.1 Caratteristiche del prodotto 8

3.2 Contenuto della confezione 9

3.3 Prospetti dei prodotti 10

3.3.1 Lato anteriore e posteriore 10

3.3.2 Tasti 11

3.4 Schermata iniziale 12

3.4.1 Panoramica del menu 13

4 Prime operazioni 14

4.1 Inserire le pile o batterie 14

4.2 Accendere e spegnere il dispositivo 15

4.3 Procedura di installazione iniziale 15

4.3.1 Selezionare la lingua 15

4.3.2 Impostare data e ora 15

4.4 Attivare e disattivare il blocco tasti 16

4.5 Inserire la scheda microSD 16

4.6 Utilizzare gli accessori 17

4.6.1 Collegare le cuffie 17

4.6.2 Collegare un microfono esterno 18

4.7 Collegare il dispositivo a un computer 18

4.7.1 Trasferire i file tra il dispositivo e il computer 19

4.7.2 Scollegare il dispositivo dal computer 19

5 Registrazione 20

5.1 Effettuare una registrazione 20

5.1.1 Effettuare una registrazione da sorgenti esterne 21

5.2 Avviare la registrazione automaticamente 21

5.2.1 Utilizzare la funzione timer 21

5.2.2 Utilizzare la funzione di attivazione vocale 22

6 Riproduzione 23

6.1 Selezionare una registrazione 23

6.2 Riprodurre una registrazione o la musica 23

6.3 Cambiare la velocità di riproduzione 24

6.4 Utilizzare la ricerca rapida 24

6.5 Ripetere la riproduzione / Ciclo continuo 24

6.6 Proteggere una registrazione / bloccare un file 25

6.7 Rimuovere la protezione / sbloccare un file 25

7 Cancellare 26

7.1 Cancellare registrazioni sul dispositivo 26

7.2 Cancellare tutte le registrazioni in una cartella 26

8 Radio 27

8.1 Utilizzare la radio 27

8.2 Memorizzare le stazioni radio 27

8.2.1 Memorizzare le stazioni automaticamente 27

8.2.2 Memorizzare le stazioni manualmente 27

8.2.3 Cancellare le stazioni 28

8.3 Registrare una stazione radio 28

9	Impostazioni	29
9.1	Impostazioni di registrazione	29
9.1.1	Impostare la posizione per il salvataggio delle registrazioni	29
9.1.2	Impostare la qualità di registrazione	29
9.1.3	Impostare la sensibilità del microfono	30
9.1.4	Attivare e disattivare la riduzione del rumore	31
9.1.5	Impostare il timer	31
9.1.6	Abilitare e disabilitare l'attivazione vocale	32
9.1.7	Impostare la divisione automatica	33
9.1.8	Attivare e disattivare il LED di registrazione	33
9.2	Impostazioni di visualizzazione	34
9.2.1	Selezionare la lingua	34
9.2.2	Regolare il contrasto del display	34
9.2.3	Attivare e disattivare la retroilluminazione	35
9.3	Impostazioni del dispositivo	35
9.3.1	Impostare data e ora	35
9.3.2	Impostare lo spegnimento automatico	36
9.3.3	Attivare e disattivare i toni dei tasti e i segnali acustici	37

10	Assistenza	38
10.1	Funzioni di assistenza del dispositivo	38
10.1.1	Visualizzare informazioni sul dispositivo	38
10.1.2	Formattare la memoria	38
10.1.3	Ripristinare il dispositivo	39
10.2	Sostituire le pile o batterie	39
10.3	Aggiornare il firmware	40
10.4	Risoluzione dei problemi	41

11	Allegato	42
11.1	Dati tecnici	42

1 Informazioni importanti per la sicurezza

Non effettuare impostazioni o modifiche che non siano descritte nel presente manuale d'uso. Rispettare tutte le indicazioni di sicurezza per garantire il funzionamento corretto del dispositivo. Il produttore declina ogni responsabilità nel caso in cui non vengano rispettate le indicazioni di sicurezza.

1.1 Indicazioni di sicurezza

- Proteggere il dispositivo da pioggia e acqua per evitare cortocircuiti.
- Non esporre il dispositivo al forte calore prodotto da termosifoni, stufe o dalla luce diretta del sole.
- Proteggere i cavi da eventuali danni dovuti a schiacciamento, soprattutto in corrispondenza delle spine e dei punti in cui i cavi escono dall'involucro del dispositivo.
- Eseguire copie di back-up dei dati e delle registrazioni. Il produttore declina ogni responsabilità in caso di perdita di dati.
- Non effettuare attività di manutenzione che non siano descritte nel presente manuale d'uso. Non smontare il dispositivo in singole parti per effettuare riparazioni. Affidare la riparazione del dispositivo esclusivamente a un centro di assistenza certificato.

1.1.1 Pile e batterie

- Per il dispositivo utilizzare esclusivamente pile o batterie di tipo AAA.
- Non tentare di ricaricare le pile.
- Estrarre le pile o le batterie dal dispositivo quando non lo si utilizza per un periodo prolungato. I liquidi che fuoriescono dalle pile o batterie potrebbero infatti danneggiare il dispositivo.
- Non estrarre le pile o batterie dal dispositivo durante le registrazioni, in quanto ciò potrebbe causare danni ai dati o perdite degli stessi. Potrebbero inoltre verificarsi malfunzionamenti.
- Le pile e batterie contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le pile e batterie usate devono essere smaltite negli appositi centri di raccolta.

1.1.2 Schede di memoria

- Il dispositivo accetta schede di memoria del tipo microSD con dimensioni fino a 32 GB (ottimizzato per classe 6 e superiori).
- Assicurarsi che la scheda di memoria supporti una velocità di trasferimento dati sufficiente. Il produttore non fornisce garanzie per il corretto funzionamento.
- Con la formattazione di una scheda di memoria vengono cancellati tutti i dati presenti sulla scheda. Per garantire che la scheda di memoria abbia la formattazione corretta, formattarla sempre nel dispositivo. Se si formatta la scheda con un computer, in seguito possono verificarsi errori durante la lettura o scrittura dei dati.

1.1.3 Protezione dell'udito

Attenersi alle seguenti linee guida per l'utilizzo delle cuffie:

- Impostare il volume a un livello moderato e non prolungare eccessivamente l'ascolto tramite cuffie.
- Fare attenzione a non impostare il volume a un livello superiore a quello che può sopportare il proprio udito.
- Regolare il volume in modo da udire sempre anche ciò che avviene nell'ambiente circostante.
- Nelle situazioni potenzialmente pericolose, si dovrebbe usare cautela o interrompere temporaneamente l'uso del dispositivo.
- Non indossare le cuffie mentre si va in auto, bicicletta, skateboard ecc., perché ciò potrebbe mettere a repentaglio la sicurezza stradale e costituire una violazione delle norme di legge.

1.1.4 Potenza acustica massima

- Il produttore garantisce che la potenza acustica massima dei propri dispositivi audio è conforme alle relative norme, ma soltanto se si utilizzano le cuffie originali fornite in dotazione. Qualora si rendesse necessario sostituire tali cuffie, si consiglia di rivolgersi al proprio rivenditore per acquistare un modello Philips corrispondente all'originale.

1.1.5 Restrizioni legali per le registrazioni

- L'utilizzo della funzione di registrazione del prodotto potrebbe essere soggetta a restrizioni legali nel proprio paese. Rispettare la privacy e i diritti personali dei terzi, per esempio quando si registrano conversazioni o conferenze.
- Tenere presente che in alcuni paesi la legge impone l'obbligo di informare l'interlocutore quando si registra una conversazione telefonica oppure vieta la registrazione di conversazioni telefoniche. Prima di registrare conversazioni telefoniche, informarsi sulle leggi in vigore nel proprio paese.

2 Informazioni sul presente manuale

I prospetti nelle pagine seguenti illustrano in sintesi le caratteristiche del dispositivo. Le descrizioni dettagliate si trovano nei capitoli successivi del presente manuale. Leggere attentamente l'intero manuale.

2.1 Simboli utilizzati



Consiglio

- Con questo simbolo sono contrassegnati i consigli che permettono di utilizzare il dispositivo in modo più semplice ed efficiente.



Nota

- Con questo simbolo sono contrassegnate le note che occorre considerare durante l'utilizzo del dispositivo.



Attenzione

- Questo simbolo avverte della possibilità che si verifichino danni al dispositivo e perdite di dati. I danni possono essere causati da un utilizzo improprio.



Avvertimento

- Questo simbolo avverte di possibili danni alle persone. L'utilizzo improprio può causare danni o lesioni corporali.

3 VoiceTracer

Siamo lieti che abbiate scelto un dispositivo Philips. Sul nostro sito Internet potete usufruire di un'ampia assistenza sotto forma di manuali d'uso, download di software, informazioni sulla garanzia e molto altro.

www.voicetracer.com.

3.1 Caratteristiche del prodotto

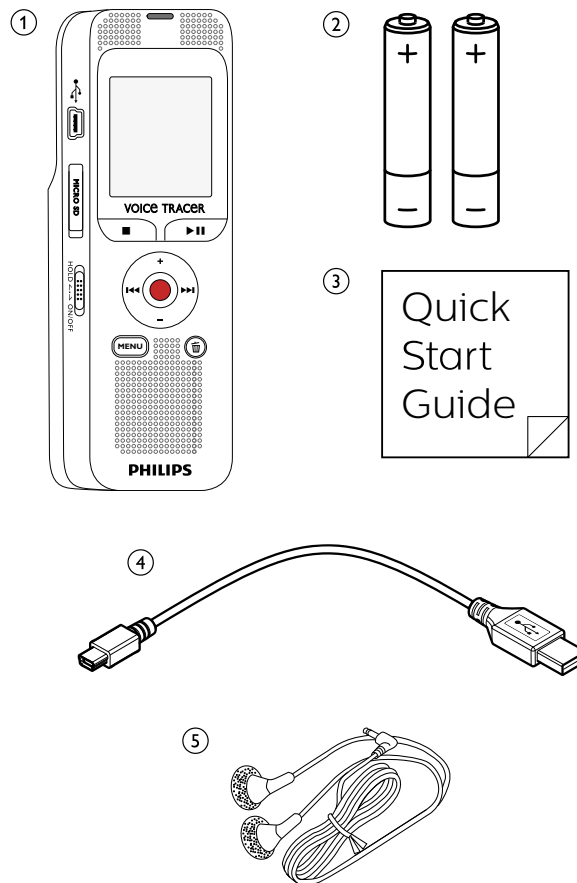
- Funzione di attivazione vocale per la registrazione senza tasti
- Slot per scheda microSD per espandere la memoria
- Possibilità di contrassegnare i punti importanti di una registrazione mediante marcatori di indice
- Noise Reduction / Riduzione del rumore per registrazioni nitide

3.2 Contenuto della confezione

- ① Dispositivo
- ② Due pile (AAA)
- ③ Guida rapida
- ④ Cavo USB per il collegamento al computer
- ⑤ Cuffie stereo

Nota

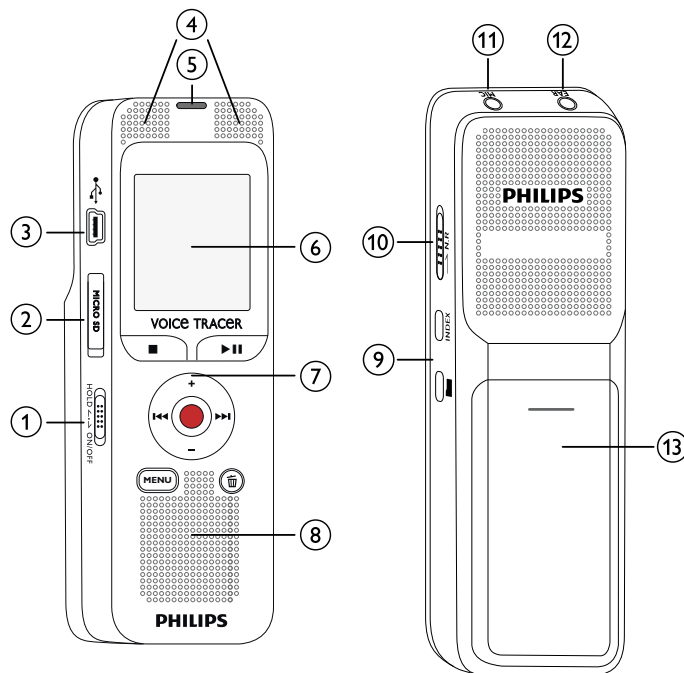
- Tenere presente che alcuni componenti potrebbero non essere inclusi nella dotazione del proprio modello. Se uno dei componenti dovesse mancare o presentare danni, rivolgersi al proprio rivenditore.



3.3 Prospetti dei prodotti

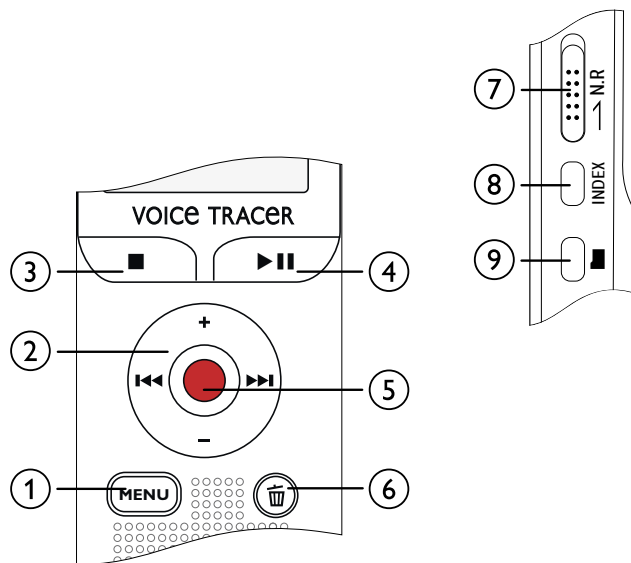
3.3.1 Lato anteriore e posteriore

- ① Interruttore di accensione/spengimento / Blocco tasti
- ② Slot per scheda di memoria (scheda microSD)
- ③ Connessione per il computer (Micro-USB)
- ④ Microfoni
- ⑤ LED di stato:
rosso – il dispositivo sta registrando
verde – il dispositivo sta riproducendo la registrazione
giallo – trasferimento di dati al computer
- ⑥ Display
- ⑦ Area comandi con tasti
- ⑧ Altoparlante
- ⑨ Area comandi con tasti
- ⑩ Riduzione del rumore
- ⑪ Connessione per microfono esterno, connessione Line-In (connettore jack stereo da 3,5 mm)
- ⑫ Connessione per cuffie (connettore jack stereo da 3,5 mm)
- ⑬ Vano pile



3.3.2 Tasti

- ① Visualizzazione delle funzioni del menu (tasto **MENU**)
- ② + Aumento del volume, spostamento nel menu: selezione delle funzioni del menu
 - ▶▶ Breve pressione: passaggio alla registrazione successiva
 - Spostamento nel menu: visualizzazione della scheda di menu successiva
 - Lunga pressione: avanzamento veloce
 - Riduzione del volume, spostamento nel menu: selezione delle funzioni del menu
 - ▶▶ Breve pressione: passaggio alla registrazione precedente
 - Spostamento nel menu: visualizzazione della scheda di menu precedente
 - Lunga pressione: ritorno veloce
- ③ ■ Arresto della riproduzione (tasto stop), uscita dal menu
- ④ ▶▶ Riproduzione della registrazione (tasto di riproduzione), pausa della registrazione (tasto pausa)
- ⑤ ● Avvio della registrazione (tasto di registrazione), conferma della selezione
- ⑥ 🗑 Cancellazione della registrazione (tasto di cancellazione)
- ⑦ Attivazione della riduzione del rumore (Tasto **N.R**)
- ⑧ Breve pressione: inserimento marcatore di indice, visualizzazione elenco dei marcatori di indice (Tasto **INDEX**)
- ⑨ ■ Modalità di arresto: cambio cartella



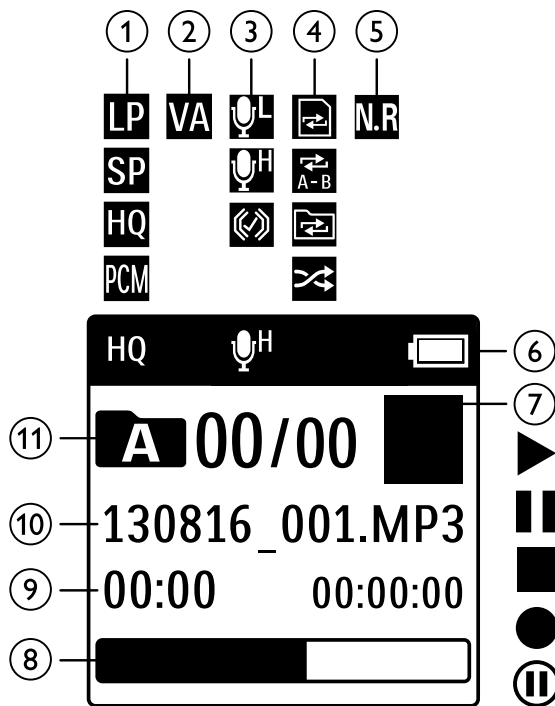
3.4 Schermata iniziale

- ① **HQ** Qualità di registrazione impostata: **LP** – LP, **SP** – SP, **HQ** – HQ, **PCM** – PCM
- ② **VA** – Attivazione vocale abilitata
- ③ **UL** Sensibilità microfono: **UL** – bassa sensibilità (breve distanza), **UH** – alta sensibilità (grande distanza), **LI** – Sorgente Line-in
- ④ Modalità di ripetizione impostata / ciclo continuo:
RF – Ripetizione file, **RS** – Ripetizione selezione/sequenza,
RC – Ripetizione cartella, **RA** – Ripetizione casuale
- ⑤ **NR** – Riduzione del rumore attivata
- ⑥ **B** Livello di carica della batteria
- ⑦ **▶** – Ripetizione, **⏸** – Pausa, **■** – Stop, **●** – Registrazione, **⏹** – Pausa registrazione
- ⑧ Posizione nella riproduzione/registrazione corrente
- ⑨ Durata della riproduzione/registrazione / tempo di registrazione restante
- ⑩ Nome file della riproduzione/registrazione corrente
- ⑪ **A** Cartella selezionata, a seconda del supporto di memoria selezionato (**A** – memoria interna, **A** – scheda microSD) / numero della registrazione corrente / numero totale delle registrazioni nella cartella








Nota

- La posizione dei simboli può variare in base al modello, alla modalità e alle funzioni selezionate



3.4.1 Panoramica del menu

Nota

- In modalità di arresto (schermata iniziale) premere **MENU** per aprire il menu.
- Con **◀◀/▶▶** selezionare uno dei seguenti menu: , , ,  o .

Menu File:

- [Ripetere la riproduzione / Ciclo continuo](#)
- [Proteggere una registrazione / bloccare un file](#)

Impostazioni di registrazione:

- [Impostare la sensibilità del microfono](#)
- [Impostare la qualità di registrazione](#)
- [Impostare il timer](#)
- [Abilitare e disabilitare l'attivazione vocale](#)
- [Impostare la divisione automatica](#)

Impostazioni di visualizzazione:

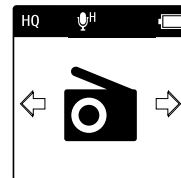
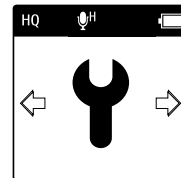
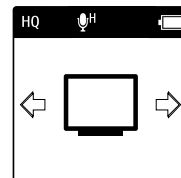
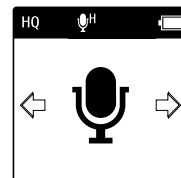
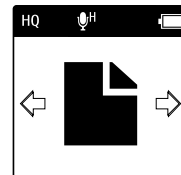
- [Selezionare la lingua](#)
- [Regolare il contrasto del display](#)
- [Attivare e disattivare la retroilluminazione](#)

Impostazioni del dispositivo:

- [Impostare data e ora](#)
- [Impostare lo spegnimento automatico](#)
- [Formattare la memoria](#)
- [Attivare e disattivare il LED di registrazione](#)
- [Attivare e disattivare i toni dei tasti e i segnali acustici](#)
- [Impostare la posizione per il salvataggio delle registrazioni](#)
- [Visualizzare informazioni sul dispositivo](#)
- [Ripristinare il dispositivo](#)

Impostazioni radio:

- [Utilizzare la radio](#)
- [Memorizzare le stazioni radio](#)



4 Prime operazioni

La guida all'installazione delle pagine seguenti consente di iniziare a usare il dispositivo in modo semplice e rapido.



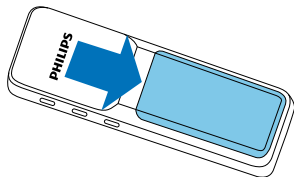
Attenzione

- Attenersi alle indicazioni sull'utilizzo del dispositivo, in particolare a quelle relative a pile e batterie ([vedere anche capitolo 1.1.1 Pile e batterie, pag. 5](#)).

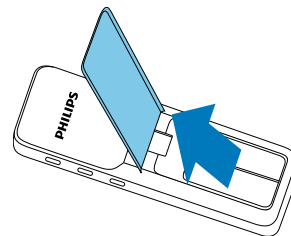
4.1 Inserire le pile o batterie

Con il dispositivo sono fornite in dotazione due pile di tipo AAA.

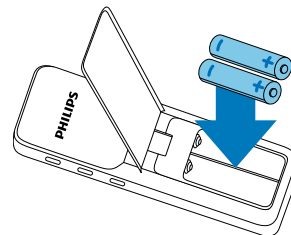
- 1 spingere la copertura del vano pile verso il basso.



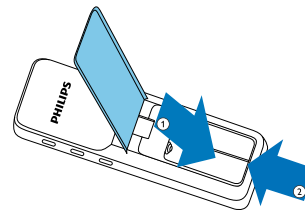
- 2 Aprirla ribaltandola verso l'alto.



- 3 Inserire le pile o batterie nel dispositivo come raffigurato. Assicurarsi che la polarità sia corretta!

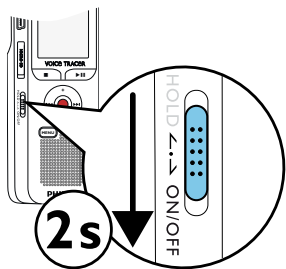


- 4 Chiudere la copertura ribaltandola verso il basso. Spingere la copertura verso l'alto finché scatta in posizione.



4.2 Accendere e spegnere il dispositivo

- 1 Spingere verso il basso per circa due secondi l'interruttore di accensione/spegnimento posto sul lato del dispositivo.
↳ Il dispositivo si accende e viene visualizzata la schermata iniziale.



- 2 Per spegnerlo, spingere di nuovo verso il basso l'interruttore di accensione/spegnimento per circa due secondi.

Nota

- Il dispositivo si spegne automaticamente se non vengono premuti tasti entro il tempo impostato ([vedere anche capitolo 9.3.2 Impostare lo spegnimento automatico, pag. 36](#)).

4.3 Procedura di installazione iniziale

Quando il dispositivo viene messo in funzione per la prima volta occorre impostare la lingua del display, la data e l'ora.

4.3.1 Selezionare la lingua

Seguire le istruzioni del capitolo "Selezionare la lingua" ([vedere anche capitolo 9.2.1 Selezionare la lingua, pag. 34](#)).

Nota

- È possibile che la propria lingua non sia disponibile. In tal caso selezionarne un'altra.

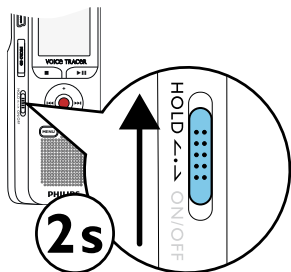
4.3.2 Impostare data e ora

Seguire le istruzioni del capitolo "Impostare data e ora" ([vedere anche capitolo 9.3.1 Impostare data e ora, pag. 35](#)).

4.4 Attivare e disattivare il blocco tasti

Il blocco tasti disabilita tutti i tasti del dispositivo. Il timer del dispositivo continua a funzionare.

- 1 Per attivare il blocco tasti, spingere verso l'alto nella posizione **HOLD** l'interruttore di accensione/spegnimento posto sul lato del dispositivo.
↳ Il simbolo del blocco viene visualizzato per breve tempo sul display.



- 2 Per disattivare il blocco tasti, spingere nella posizione intermedia l'interruttore di accensione/spegnimento posto sul lato del dispositivo.

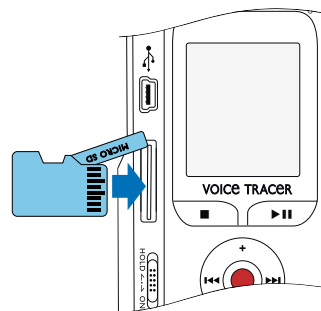
4.5 Inserire la scheda microSD



Attenzione

- Non estrarre la scheda di memoria mentre il dispositivo vi accede, in quanto ciò potrebbe causare danni ai dati o perdite degli stessi.

- 1 ribaltare di lato la copertura dello slot per la scheda di memoria.
- 2 Inserire la scheda microSD, con i contatti rivolti verso l'alto, nello slot per la scheda di memoria posto sul lato del dispositivo.



- 3 Infilare la scheda di memoria nel dispositivo finché scatta in posizione.
- 4 Per estrarre la scheda di memoria, premerla leggermente. La scheda viene parzialmente espulsa.



Nota

- Affinché il dispositivo salvi le registrazioni sulla scheda di memoria, è necessario passare dalla selezione della memoria interna a quella della scheda microSD ([vedere anche capitolo 9.1.1 Impostare la posizione per il salvataggio delle registrazioni, pag. 29](#)). La memoria in cui vengono salvate le registrazioni è riconoscibile dal simbolo della cartella sul display: **A**, **B**, **C**, **D**, **F** – memoria interna, **A**, **B**, **C**, **D**, **F** – scheda di memoria.

4.6 Utilizzare gli accessori

Per acquistare ulteriori accessori rivolgersi al proprio rivenditore.

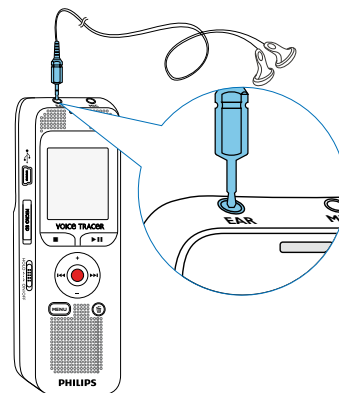
4.6.1 Collegare le cuffie



Avvertimento

- Impostare il volume a un livello moderato e non prolungare eccessivamente l'ascolto tramite cuffie per non danneggiare l'udito. Attenersi alle indicazioni relative alla protezione dell'udito ([vedere anche capitolo 1.1.3 Protezione dell'udito, pag. 6](#)).

- 1 Prima di collegare le cuffie, abbassare il volume del dispositivo.
- 2 Inserire il connettore jack nella connessione **EAR** per le cuffie che si trova sul lato superiore del dispositivo.



- 3 Dopo il collegamento, alzare il volume fino a raggiungere un livello gradevole. Quando sono collegate le cuffie, l'altoparlante del dispositivo è disattivato.

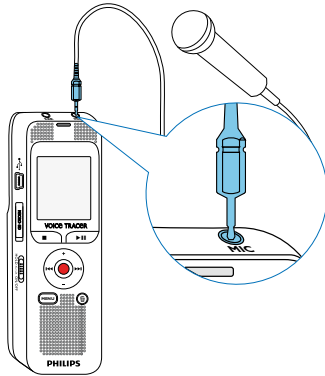
4.6.2 Collegare un microfono esterno



Nota

- Quando si collega un microfono esterno, viene cambiata automaticamente la sorgente di registrazione e disattivato il microfono del dispositivo.

- 1 Terminare l'eventuale registrazione in corso.
- 2 Inserire il connettore jack nella connessione **MIC** per il microfono che si trova sul lato superiore del dispositivo.

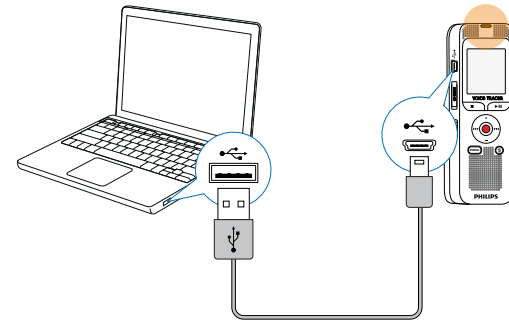


4.7 Collegare il dispositivo a un computer

Quando si collega il dispositivo a un computer, sono disponibili diverse opzioni:

- **Unità di archiviazione di massa USB:** si può accedere al dispositivo dal file manager, senza installare software aggiuntivi. Verrà visualizzato sotto forma di unità di archiviazione di massa, come avviene per i supporti di memoria USB. In questo modo si potranno salvare le registrazioni sul computer, liberando la memoria del dispositivo ([vedere anche capitolo 4.7.1 Trasferire i file tra il dispositivo e il computer, pag. 19](#)).

- 1 Inserire il connettore USB in una porta USB del computer.
- 2 Inserire il connettore Micro-USB nella porta USB sul lato del dispositivo.
↳ Il dispositivo verrà visualizzato come unità di archiviazione di massa nel file manager.





Attenzione

- Non interrompere per nessun motivo il collegamento tra il computer e il dispositivo mentre è in corso un trasferimento di dati (il LED di stato lampeggia di giallo), in quanto ciò potrebbe causare danni ai file o perdite degli stessi.
- Non formattare il dispositivo tramite il file manager del computer, perché ciò potrebbe causare malfunzionamenti del dispositivo. Per cancellare tutti i dati, utilizzare la funzione **Form. memoria** sul dispositivo ([vedere anche capitolo 10.1.2 Formattare la memoria, pag. 38](#)).

4.7.1 Trasferire i file tra il dispositivo e il computer

Si può accedere al dispositivo dal file manager, senza installare software aggiuntivi. Verrà visualizzato sotto forma di unità di archiviazione di massa, come avviene per i supporti di memoria USB.

- 1 Collegare il dispositivo al computer come descritto.
- 2 Aprire il file manager del computer.
↳ Il dispositivo verrà visualizzato sotto forma di unità di archiviazione di massa, come avviene per i supporti di memoria USB. La cartella **Voice** sul dispositivo contiene le registrazioni, nella cartella **Music** è possibile copiare file musicali.
- 3 Copiare o spostare i file dal dispositivo al computer oppure cancellare i file sul dispositivo per archiviare le registrazioni e liberare spazio di memoria sul dispositivo.




Attenzione

- Non interrompere per nessun motivo il collegamento tra il computer e il dispositivo mentre è in corso un trasferimento di dati (il LED di stato lampeggia di giallo), in quanto ciò potrebbe causare danni ai file o perdite degli stessi.
- Non formattare il dispositivo tramite il file manager del computer, perché ciò potrebbe causare malfunzionamenti del dispositivo. Per cancellare tutti i dati, utilizzare la funzione **Form. memoria** sul dispositivo ([vedere anche capitolo 10.1.2 Formattare la memoria, pag. 38](#)).



Nota

- il dispositivo supporta i file musicali nei formati WMA e MP3. Copiare questi file nella cartella **Music** quando il dispositivo è collegato a un computer. I file si trovano nella cartella  del dispositivo.
- I file dotati di protezione anti-copia (Digital Rights Management, DRM) non sono supportati.
- Il dispositivo visualizza fino a 99 file musicali.

4.7.2 Scollegare il dispositivo dal computer

- 1 Espellere il supporto di memoria USB tramite il file manager.
- 2 Soltanto in seguito interrompere il collegamento USB tra il computer e il dispositivo.

5 Registrazione

Il dispositivo offre numerose funzioni che è possibile utilizzare durante le registrazioni o che consentono di migliorare la qualità di registrazione. Con la funzione timer e l'attivazione vocale si avviano le registrazioni automaticamente.

5.1 Effettuare una registrazione

Prima di iniziare la registrazione, definire le impostazioni desiderate per la qualità di registrazione e la sensibilità del microfono.

Per le registrazioni in ambienti che presentano un forte rumore di fondo – per esempio tra la folla o durante la partenza di un treno o di un'auto – è possibile attivare la riduzione del rumore che attenua i rumori di fondo ([vedere anche capitolo 9.1.4 Attivare e disattivare la riduzione del rumore, pag. 31](#)).



Attenzione

- Non estrarre le pile o batterie dal dispositivo durante le registrazioni, in quanto ciò potrebbe causare danni ai dati o perdite degli stessi. Potrebbero inoltre verificarsi malfunzionamenti.

- 1 In modalità di arresto (schermata iniziale) premere **■** per selezionare la cartella in cui salvare la registrazione.
↳ A seconda della posizione selezionata per il salvataggio, viene visualizzato uno dei simboli: **A**, **B**, **C**, **D**, **PR** – memoria interna, **A**, **B**, **C**, **D**, **PR** – scheda di memoria.
- 2 Orientare il microfono verso la sorgente sonora e premere il tasto di registrazione **●**.
↳ Il dispositivo registra e il LED di stato si illumina di rosso. Sul display viene visualizzata la durata della registrazione e il tempo di registrazione restante nella memoria selezionata.
- 3 Durante la registrazione, premere il tasto di registrazione **●** per mettere in pausa la registrazione.
↳ La registrazione si interrompe e il LED di stato lampeggia di rosso.
- 4 Premere il tasto di registrazione **●** per proseguire la registrazione.
- 5 Premere il tasto stop **■** per terminare la registrazione.
↳ Il dispositivo torna alla modalità di arresto.



Nota

- **Avviare una nuova registrazione:** durante la registrazione, premere ►► per terminare la registrazione in corso e avviarne una nuova.
- Per evitare che i file di una registrazione lunga – per esempio di una riunione che dura varie ore – assumano dimensioni eccessive, è possibile dividere automaticamente le registrazioni ([vedere anche capitolo 9.1.7 Impostare la divisione automatica, pag. 33](#)).
- In ogni cartella vengono salvate al massimo 99 registrazioni. La capienza della memoria dipende dalla posizione selezionata per il salvataggio e dalla qualità di registrazione ([vedere anche capitolo 9.1.2 Impostare la qualità di registrazione, pag. 29](#)).
Al raggiungimento del numero massimo oppure quando la memoria è piena, viene visualizzato un messaggio sul display e non è più possibile effettuare registrazioni. Cancellare le registrazioni che non servono o collegare il dispositivo a un computer e trasferire i file al computer.



Consiglio

- Prima di effettuare una registrazione lunga, sostituire le pile o ricaricare completamente le batterie.

5.1.1 Effettuare una registrazione da sorgenti esterne

Quando si collega un microfono esterno, viene cambiata automaticamente la sorgente di registrazione e disattivato il microfono del dispositivo.

5.2 Avviare la registrazione automaticamente

Sono disponibili due funzioni per l'avvio automatico delle registrazioni: il timer e l'attivazione vocale.

5.2.1 Utilizzare la funzione timer

Con il timer si avvia la registrazione alla data e ora impostate. Come sorgente di registrazione si può utilizzare il microfono del dispositivo o un microfono esterno.

- 1 Definire le impostazioni per il timer nel menu di impostazione e attivare la funzione ([vedere anche capitolo 9.1.5 Impostare il timer, pag. 31](#)).
↳ Il dispositivo inizia a registrare al momento specificato anche se è spento o se è attivato il blocco dei tasti.

5.2.2 Utilizzare la funzione di attivazione vocale








Con l'attivazione vocale il dispositivo avvia la registrazione non appena qualcuno parla. Quando si smette di parlare, la registrazione si interrompe dopo tre secondi. Non appena si ricomincia a parlare, la registrazione prosegue.

Con l'attivazione vocale è possibile impostare il volume al quale il dispositivo deve avviare la registrazione.

- 1 Definire le impostazioni per l'attivazione vocale nel menu di impostazione e attivare la funzione ([vedere anche capitolo 9.1.6 Abilitare e disabilitare l'attivazione vocale, pag. 32](#)).
 - ↳ Quando la funzione è attivata, sul display viene visualizzato il simbolo **VA**.
- 2 Premere il tasto di registrazione **●**.
 - ↳ Il dispositivo passa alla modalità stand-by. Sul display viene visualizzato il simbolo della registrazione in pausa (**@**). Il dispositivo avvia la registrazione non appena si inizia a parlare. Quando si smette di parlare, la registrazione viene messa in pausa dopo tre secondi.
- 3 Premere il tasto stop **■** per terminare la registrazione.
 - ↳ Il dispositivo torna alla modalità di arresto.



6 Riproduzione

6.1 Selezionare una registrazione





- 1 In modalità di arresto (schermata iniziale) premere  per selezionare una cartella.
↳ A seconda della posizione selezionata per il salvataggio, viene visualizzato uno dei simboli: **A**, **B**, **C**, **D**,  – memoria interna, **A**, **B**, **C**, **D**,  – scheda di memoria. (**A**, **B**, **C** e **D** sono cartelle per le registrazioni, la cartella / contiene file musicali).
- 2 In modalità di arresto premere .
↳ L'indicatore di posizione passa all'inizio della registrazione successiva.
- 3 In modalità di arresto premere .
↳ L'indicatore di posizione passa all'inizio della registrazione precedente.



Nota

- il dispositivo supporta i file musicali nei formati WMA e MP3. Copiare questi file nella cartella **Music** quando il dispositivo è collegato a un computer. I file si trovano nella cartella / del dispositivo.
- I file dotati di protezione anti-copia (Digital Rights Management, DRM) non sono supportati.
- Il dispositivo visualizza fino a 99 file musicali.

6.2 Riprodurre una registrazione o la musica

- 1 Selezionare la registrazione desiderata come descritto.
- 2 Premere il tasto di riproduzione  per avviare la riproduzione della registrazione selezionata.
↳ Il LED di stato si illumina di verde. Durante la riproduzione, sul display vengono visualizzate la durata di riproduzione e la durata totale della registrazione.
- 3 Regolare il volume con **+/-**.
- 4 Premere il tasto di pausa  per mettere in pausa la riproduzione.
↳ La riproduzione si ferma e il LED di stato lampeggia di verde.
- 5 Premere il tasto di riproduzione  per proseguire la riproduzione.
- 6 Premere il tasto stop  per terminare la riproduzione.



Consiglio

- Durante la riproduzione della musica, è possibile richiamare le impostazioni per la modalità di ripetizione.

6.3 Cambiare la velocità di riproduzione

- 1 Durante la riproduzione premere **MENU**.
- 2 Selezionare la velocità di riproduzione desiderata con +/-.
- 3 Confermare con il tasto di registrazione ●.








6.4 Utilizzare la ricerca rapida

Con la ricerca rapida, la registrazione viene riprodotta ad alta velocità. In questo modo si può cercare una parte specifica della registrazione.

- 1 Durante la riproduzione, tenere premuto uno dei due tasti di spostamento **◀◀** o **▶▶**.
↳ La registrazione selezionata avanzerà o retrocederà velocemente.
- 2 Rilasciare il tasto.
↳ La riproduzione inizia a velocità normale dalla posizione corrente.

6.5 Ripetere la riproduzione / Ciclo continuo

È possibile ripetere automaticamente la riproduzione di singole registrazioni, di intere cartelle o di una sequenza interna a una registrazione (= ciclo continuo).

- 1 In modalità di arresto (schermata iniziale) premere **MENU**.
- 2 Con **◀◀**/ **▶▶** selezionare il menu File .
- 3 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 4 Con +/- selezionare la funzione Ripetizione.
- 5 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 6 Con +/- selezionare se si desidera riprodurre automaticamente una singola registrazione/file o una cartella.
↳ Sul display viene visualizzato il simbolo della modalità di ripetizione selezionata:
 -  – Ripeti riproduzione file
 -  – Ripeti riproduzione cartella
 -  – Ripeti selezione/sequenza
 - ① Premere  per definire il punto iniziale della sequenza.
 - ② Premere  per definire il punto finale della sequenza.
 -  – Modalità di riproduzione casuale

- 7 Confermare con il tasto di registrazione ●.
↳ Ha inizio la riproduzione della registrazione o della cartella.




Consiglio


- Durante la riproduzione premere ■ per richiamare direttamente la funzione di ripetizione della selezione/sequenza. Premere ■ per definire il punto iniziale della sequenza. Premere ■ per definire il punto finale della sequenza.
- Premere ■ per terminare la ripetizione della sequenza.

6.6 Proteggere una registrazione / bloccare un file

È possibile proteggere una registrazione dalle cancellazioni accidentali.

- 1 Selezionare la registrazione desiderata come descritto.
- 2 Premere **MENU**.
- 3 Con ◀◀/ ▶▶ selezionare il menu File .
- 4 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 5 Con +/- selezionare la funzione bloccare il file.
- 6 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 7 Selezionare con +/- bloccare.
- 8 Confermare con il tasto di registrazione ●.

6.7 Rimuovere la protezione / sbloccare un file

- 1 Selezionare la registrazione desiderata come descritto.
- 2 Premere **MENU**.
- 3 Con ◀◀/ ▶▶ selezionare il menu File .
- 4 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 5 Con +/- selezionare la funzione bloccare il file.
- 6 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 7 Selezionare con +/- sbloccare.
- 8 Confermare con il tasto di registrazione ●.

7 Cancellare

Si possono cancellare singole registrazioni sul dispositivo o tutte le registrazioni di una cartella.

7.1 Cancellare registrazioni sul dispositivo

Si possono cancellare singole registrazioni sul dispositivo. Per cancellare più file, collegare il dispositivo a un computer.



Attenzione

- Cancellare solo le registrazioni che non servono più. Non è possibile recuperare le registrazioni cancellate.

- 1 In modalità di arresto (schermata iniziale), premere **■** per selezionare la cartella nella quale si desidera cancellare una registrazione.
- 2 Con **◀◀/▶▶** selezionare la registrazione che si desidera cancellare.
- 3 Premere il tasto di cancellazione **⌫**.
- 4 Selezionare con **+/-** **Cancella**.
- 5 Confermare con il tasto di registrazione **●**.

- 6 Selezionare con **+/-** **OK**.
 - 7 Confermare la cancellazione con il tasto di registrazione **●**.
↳ La registrazione viene cancellata. La numerazione delle registrazioni successive viene aggiornata.
-

7.2 Cancellare tutte le registrazioni in una cartella

È possibile cancellare tutte le registrazioni nella cartella selezionata. Per rinominare intere cartelle, collegare il dispositivo a un computer.

- 1 In modalità di arresto (schermata iniziale), premere **■** per selezionare la cartella nella quale si desiderano cancellare tutte le registrazioni.
- 2 Premere il tasto di cancellazione **⌫**.
- 3 Selezionare con **+/-** **Elimina tutto**.
- 4 Confermare con il tasto di registrazione **●**.
- 5 Selezionare con **+/-** **OK**.
- 6 Confermare la cancellazione con il tasto di registrazione **●**.
↳ Tutte le registrazioni nella cartella verranno cancellate. La numerazione delle registrazioni verrà aggiornata.


8 Radio



Nota

- Le cuffie fungono da antenna per il dispositivo. La ricezione radio è possibile soltanto quando sono collegate le cuffie al dispositivo.

8.1 Utilizzare la radio

- 1 Collegare un paio di cuffie al dispositivo ([vedere anche capitolo 4.6.1 Collegare le cuffie, pag. 17](#)).
- 2 In modalità di arresto (schermata iniziale) premere **MENU**.
- 3 Con **◀◀/ ▶▶** selezionare il menu Radio .
- 4 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 5 Impostare la frequenza desiderata con **◀◀/▶▶**. Oppure: premere per almeno due secondi **◀◀/▶▶** per avviare la ricerca della stazione successiva.
- 6 Regolare il volume con **+/-**.
- 7 Per spegnere la radio, premere **MENU**.

8.2 Memorizzare le stazioni radio

Si possono memorizzare fino a 40 stazioni radio nelle preimpostazioni.

8.2.1 Memorizzare le stazioni automaticamente

- 1 In modalità radio premere il tasto di registrazione ●.
- 2 Con **+/-** selezionare la funzione ricerca autom..
- 3 Confermare con il tasto di registrazione ●.
↳ Il dispositivo cerca automaticamente le stazioni radio e memorizza le relative frequenze nelle preimpostazioni. Vengono memorizzate fino a 40 stazioni.

8.2.2 Memorizzare le stazioni manualmente

- 1 In modalità radio impostare la frequenza desiderata con **◀◀/▶▶**. Oppure: premere per almeno due secondi **◀◀/▶▶** per avviare la ricerca della stazione successiva.
- 2 Premere il tasto di registrazione ●.
- 3 Con **+/-** selezionare la funzione Salva stazione.
- 4 Confermare con il tasto di registrazione ●.

- 5 Con **+/-** selezionare la posizione di una stazione.
- 6 Premere il tasto di registrazione ● per memorizzare la stazione selezionata nelle preimpostazioni.

8.2.3 Cancellare le stazioni

- 1 Con **◀◀/▶▶** selezionare la stazione radio che si desidera cancellare.
- 2 Premere il tasto di registrazione ●.
- 3 Selezionare con **+/-** **Cancella** o **Elimina tutto**.
- 4 Confermare la cancellazione con il tasto di registrazione ●.

8.3 Registrare una stazione radio

È possibile registrare dalla radio.

- 1 Avviare la ricezione radio come descritto e selezionare la stazione che si desidera registrare.
- 2 Premere il tasto di registrazione ●.
- 3 Selezionare con **+/-** **Record FM**.
↳ Il dispositivo registra e il LED di stato si illumina di rosso.
- 4 Durante la registrazione, premere il tasto di registrazione ● per mettere in pausa la registrazione.
- 5 Premere il tasto stop ■ per terminare la registrazione.

9 Impostazioni

Per richiamare il menu delle impostazioni dalla modalità di arresto (schermata iniziale), premere **MENU**.



Nota

- Dopo avere eseguito una funzione, premere il tasto stop ■ per tornare alla modalità di arresto. Durante l'esecuzione di una funzione, premere il tasto stop ■ per annullare l'operazione senza salvare e tornare alla modalità di arresto.

9.1 Impostazioni di registrazione

9.1.1 Impostare la posizione per il salvataggio delle registrazioni

La memoria in cui vengono salvate le registrazioni è riconoscibile dal simbolo della cartella sul display: **A**, **B**, **C**, **D**, **J** – memoria interna, **A**, **B**, **C**, **D**, **J** – scheda di memoria.

- 1 In modalità di arresto (schermata iniziale) premere **MENU**.
- 2 Con **◀◀/▶▶** selezionare il menu per le impostazioni del dispositivo **Y**.
- 3 Con **+/-** selezionare la funzione Selez. memoria.

- 4 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 5 Premere **+/-** per scegliere se salvare le registrazioni nella memoria interna o sulla scheda microSD.
- 6 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 7 Premere il tasto stop ■ per uscire dal menu.



Consiglio

- Per annullare l'operazione senza salvare e tornare alla modalità di arresto, premere il tasto stop ■.

9.1.2 Impostare la qualità di registrazione

Le impostazioni per la qualità di registrazione consentono di definire il formato del file e la qualità della registrazione sotto forma di frequenza di dati (bitrate). Con l'aumentare della qualità di registrazione, cresce la dimensione del file e di conseguenza si possono effettuare meno registrazioni.

- 1 In modalità di arresto (schermata iniziale) premere **MENU**.
- 2 Con **◀◀/▶▶** selezionare il menu per le impostazioni di registrazione **Y**.
- 3 Con **+/-** selezionare la funzione **Impost. qualità**.
- 4 Confermare con il tasto di registrazione ●.

5 Selezionare la qualità di registrazione desiderata con **+/-**.

↳ Sul display viene visualizzato il simbolo dell'impostazione selezionata per la qualità:

PCM – Qualità massima, senza compressione,
formato: WAV, 1.536 kbit/s

HQ – Qualità alta,
formato: MP3, 192 kbit/s

SP – Tempo di registrazione superiore alla media,
formato: MP3, 64 kbit/s

LP – Tempo di registrazione massimo,
formato: MP3, 8 kbit/s

6 Confermare con il tasto di registrazione ●.

7 Premere il tasto stop ■ per uscire dal menu.



Consiglio

- Per annullare l'operazione senza salvare e tornare alla modalità di arresto, premere il tasto stop ■.

9.1.3 Impostare la sensibilità del microfono

È possibile regolare la sensibilità del microfono per adeguarla alla situazione ambientale della registrazione. In base alla distanza della

persona che parla, si può modificare la sensibilità del microfono in modo da escludere il più possibile i rumori di fondo.

1 In modalità di arresto (schermata iniziale) premere **MENU**.

2 Con **◀◀/▶▶** selezionare il menu per le impostazioni di registrazione **🔊**.

3 Con **+/-** selezionare la funzione **Sensibilità mic.**

4 Confermare con il tasto di registrazione ●.

5 Selezionare la qualità di registrazione desiderata con **+/-**.

↳ Sul display viene visualizzato il simbolo della sensibilità selezionata per il microfono:

Alta – alta sensibilità, sorgente molto lontana

Bassa – bassa sensibilità, sorgente molto vicina

6 Confermare con il tasto di registrazione ●.

7 Premere il tasto stop ■ per uscire dal menu.



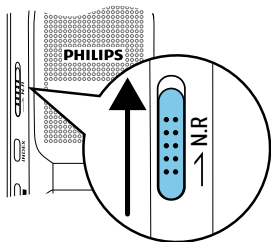
Consiglio

- Per annullare l'operazione senza salvare e tornare alla modalità di arresto, premere il tasto stop ■.

9.1.4 Attivare e disattivare la riduzione del rumore

Per le registrazioni in ambienti che presentano un forte rumore di fondo – per esempio tra la folla o durante la partenza di un treno o di un'auto – è possibile attivare la riduzione del rumore che attenua i rumori di fondo.

- 1 In modalità di arresto, spostare l'interruttore sul lato del dispositivo verso l'alto in posizione **N.R.**



- 2 Avviare la registrazione con il tasto di registrazione ●.
↳ Quando la funzione è attivata, sul display viene visualizzato il simbolo **NR**.



Nota

- La riduzione del rumore è possibile solo alla qualità di registrazione PCM **PCM**. Quando viene attivata la riduzione del rumore, il dispositivo passa automaticamente alla qualità di registrazione PCM **PCM**.

9.1.5 Impostare il timer

Con il timer si avvia la registrazione alla data e ora impostate. Come sorgente di registrazione si può utilizzare il microfono del dispositivo o un microfono esterno.

- 1 In modalità di arresto (schermata iniziale) premere **MENU**.
- 2 Con **◀▶** selezionare il menu per le impostazioni di registrazione **📁**.
- 3 Con **+/-** selezionare la funzione Timer.
- 4 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 5 Con **+/-** selezionare la funzione **Impost. l'inizio** che consente di impostare la data e l'ora dell'allarme.
- 6 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 7 Con **+/-** selezionare la funzione **Imposta data**.
- 8 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 9 Impostare la data come descritto ([vedere anche capitolo 9.3.1 Impostare data e ora, pag. 35](#)).
- 10 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 11 Con **+/-** selezionare la funzione **Imposta ora**.

- 12 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 13 Impostare l'ora come descritto ([vedere anche capitolo 9.3.1 Impostare data e ora, pag. 35](#)).
- 14 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 15 Premere il tasto stop ■.
- 16 Con +/- selezionare la funzione **durata** che consente di impostare la durata dell'allarme.
- 17 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 18 Con +/- selezionare la durata della registrazione. Selezionare **nessuna limit.** per registrazioni senza limitazioni di tempo.
- 19 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 20 Premere +/- per selezionare la funzione **sorgente di regist.** che consente di impostare la sorgente di registrazione.
- 21 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 22 Con +/- selezionare se il dispositivo deve registrare dal microfono interno o da una sorgente esterna.
- 23 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 24 Premere il tasto stop ■.
↳ Il dispositivo inizia a registrare al momento specificato



Consiglio

- Per annullare l'operazione senza salvare e tornare alla modalità di arresto, premere il tasto stop ■.

9.1.6 Abilitare e disabilitare l'attivazione vocale

Con l'attivazione vocale il dispositivo avvia la registrazione non appena qualcuno parla. Quando si smette di parlare, la registrazione si interrompe dopo tre secondi. Non appena si ricomincia a parlare, la registrazione prosegue.

Con l'attivazione vocale è possibile impostare il volume al quale il dispositivo deve avviare la registrazione.

- 1 In modalità di arresto (schermata iniziale) premere **MENU**.
- 2 Con **◀◀/▶▶** selezionare il menu per le impostazioni di registrazione **V**.
- 3 Con +/- selezionare la funzione **Attiv. vocale**.
- 4 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 5 Con +/- selezionare la funzione **On**.
- 6 Confermare con il tasto di registrazione ●.
↳ Quando la funzione è attivata, sul display viene visualizzato il simbolo **VA**.

- 7 Premere **+/-** per selezionare la funzione **Off** che consente di disabilitare l'attivazione vocale.



Consiglio

- Per annullare l'operazione senza salvare e tornare alla modalità di arresto, premere il tasto stop ■.

9.1.7 Impostare la divisione automatica

Per evitare che i file di una registrazione lunga – per esempio di una riunione che dura varie ore – assumano dimensioni eccessive, è possibile dividere automaticamente le registrazioni. Al raggiungimento della durata impostata, il dispositivo termina la registrazione in corso e ne avvia automaticamente una nuova.

- 1 In modalità di arresto (schermata iniziale) premere **MENU**.
- 2 Con **◀◀/▶▶** selezionare il menu per le impostazioni di registrazione **🔧**.
- 3 Con **+/-** selezionare la funzione **Divisione aut.**
- 4 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 5 Premere **+/-** per selezionare se le registrazioni devono essere divise automaticamente dopo 30 o 60 minuti oppure disattivare la funzione.
- 6 Confermare con il tasto di registrazione ●.

- 7 Premere il tasto stop ■ per uscire dal menu.



Consiglio

- Per annullare l'operazione senza salvare e tornare alla modalità di arresto, premere il tasto stop ■.

9.1.8 Attivare e disattivare il LED di registrazione

Questa funzione consente di disattivare il LED di stato.

- 1 In modalità di arresto (schermata iniziale) premere **MENU**.
- 2 Con **◀◀/▶▶** selezionare il menu per le impostazioni del dispositivo **🔧**.
- 3 Con **+/-** selezionare la funzione **Indicatore reg.**
- 4 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 5 Attivare o disattivare il LED di stato premendo **+/-**.
- 6 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 7 Premere il tasto stop ■ per uscire dal menu.



Consiglio

- Per annullare l'operazione senza salvare e tornare alla modalità di arresto, premere il tasto stop ■.





9.2 Impostazioni di visualizzazione

9.2.1 Selezionare la lingua




Nota

- È possibile che la propria lingua non sia disponibile. In tal caso selezionarne un'altra.





- 1 In modalità di arresto (schermata iniziale) premere **MENU**.
- 2 Con **◀◀/▶▶** selezionare il menu per le impostazioni di visualizzazione .
- 3 Con **+/-** selezionare la funzione **Lingua**.
- 4 Confermare con il tasto di registrazione .
- 5 Selezionare la lingua desiderata per il display con **+/-**.
- 6 Confermare con il tasto di registrazione .
- 7 Premere il tasto stop  per uscire dal menu.



Consiglio


- Per annullare l'operazione senza salvare e tornare alla modalità di arresto, premere il tasto stop .

9.2.2 Regolare il contrasto del display

- 1 In modalità di arresto (schermata iniziale) premere **MENU**.
- 2 Con **◀◀/▶▶** selezionare il menu per le impostazioni di visualizzazione .
- 3 Con **+/-** selezionare la funzione **Contrasto**.
- 4 Confermare con il tasto di registrazione .
- 5 Premere **◀◀/▶▶** per selezionare il livello di contrasto desiderato per il display.
- 6 Confermare con il tasto di registrazione .
- 7 Premere il tasto stop  per uscire dal menu.



Consiglio

- Per annullare l'operazione senza salvare e tornare alla modalità di arresto, premere il tasto stop .

9.2.3 Attivare e disattivare la retroilluminazione

- 1 In modalità di arresto (schermata iniziale) premere **MENU**.
- 2 Con **◀◀/▶▶** selezionare il menu per le impostazioni di visualizzazione **■**.
- 3 Con **+/-** selezionare la funzione Retroilluminato.
- 4 Confermare con il tasto di registrazione **●**.
- 5 Con **+/-** selezionare le impostazioni seguenti: 8s, 20s, 0n.
- 6 Confermare con il tasto di registrazione **●**.
- 7 Premere il tasto stop **■** per uscire dal menu.



Consiglio

- Per annullare l'operazione senza salvare e tornare alla modalità di arresto, premere il tasto stop **■**.

9.3 Impostazioni del dispositivo

9.3.1 Impostare data e ora

Per ogni registrazione vengono memorizzate la data e l'ora di registrazione.

- 1 In modalità di arresto (schermata iniziale) premere **MENU**.
- 2 Con **◀◀/▶▶** selezionare il menu per le impostazioni del dispositivo **■**.
- 3 Con **+/-** selezionare la funzione Data/ora.
- 4 Confermare con il tasto di registrazione **●**.
- 5 Con **+/-** selezionare la funzione form. dell'ora.
- 6 Confermare con il tasto di registrazione **●**.
- 7 Con **+/-** selezionare se l'ora deve essere visualizzata in formato 12 o 24 ore.
- 8 Confermare con il tasto di registrazione **●**.
- 9 Con **+/-** selezionare la funzione Imposta data.
- 10 Selezionare l'anno desiderato con **+/-**.
- 11 Premere **▶▶**.

- 12 Selezionare il mese desiderato con +/-.
- 13 Premere ►►.
- 14 Selezionare il giorno desiderato con +/-.
- 15 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 16 Con +/- selezionare la funzione Imposta ora.
- 17 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 18 Selezionare l'ora desiderata con +/-.
- 19 Premere ►►.
- 20 Selezionare i minuti desiderati con +/-.
- 21 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 22 Premere il tasto stop ■ per uscire dal menu.



Consiglio

- Per annullare l'operazione senza salvare e tornare alla modalità di arresto, premere il tasto stop ■.

9.3.2 Impostare lo spegnimento automatico

Il dispositivo si spegne automaticamente se non vengono premuti tasti entro il tempo impostato. In questo modo si risparmia energia.

- 1 In modalità di arresto (schermata iniziale) premere **MENU**.
- 2 Con ◀◀/▶▶ selezionare il menu per le impostazioni del dispositivo **Ⓜ**.
- 3 Con +/- selezionare la funzione **Spegn. Autom.**
- 4 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 5 Premere +/- per fare in modo che il dispositivo si spenga automaticamente dopo 5, 15, 30 o 60 minuti di inattività.
- 6 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 7 Premere il tasto stop ■ per uscire dal menu.



Consiglio

- Per annullare l'operazione senza salvare e tornare alla modalità di arresto, premere il tasto stop ■.

9.3.3 Attivare e disattivare i toni dei tasti e i segnali acustici

- 1 In modalità di arresto (schermata iniziale) premere **MENU**.
- 2 Con **◀◀/▶▶** selezionare il menu per le impostazioni del dispositivo **🔊**.
- 3 Con **+/-** selezionare la funzione Suoni disp..
- 4 Confermare con il tasto di registrazione **●**.
- 5 Premere **+/-** per attivare o disattivare i toni dei tasti e i segnali acustici.
- 6 Confermare con il tasto di registrazione **●**.
- 7 Premere il tasto stop **■** per uscire dal menu.



Consiglio

- Per annullare l'operazione senza salvare e tornare alla modalità di arresto, premere il tasto stop **■**.

10 Assistenza

Non effettuare attività di manutenzione che non siano descritte nel presente manuale d'uso. Non smontare il dispositivo in singole parti per effettuare riparazioni. Affidare la riparazione del dispositivo esclusivamente a un centro di assistenza certificato.

10.1 Funzioni di assistenza del dispositivo

10.1.1 Visualizzare informazioni sul dispositivo

- 1 In modalità di arresto (schermata iniziale) premere **MENU**.
- 2 Con **◀◀/▶▶** selezionare il menu per le impostazioni del dispositivo **ⓘ**.
- 3 Con **+/-** selezionare la funzione Informazioni.
- 4 Confermare con il tasto di registrazione **●**.
- 5 Selezionare le informazioni desiderate con **+/-**.
- 6 Confermare con il tasto di registrazione **●**.
↳ Sul display vengono visualizzate informazioni generali sul dispositivo: tempo di registrazione nella memoria selezionata, tempo di registrazione restante nella memoria selezionata, versione del firmware del dispositivo.

- 7 Premere il tasto stop **■** per tornare alla modalità di arresto.

10.1.2 Formattare la memoria



Attenzione

- La formattazione della memoria cancella tutte le registrazioni e i file salvati!

Questa funzione consente di cancellare tutti i dati e formattare la memoria selezionata.

- 1 Selezionare la memoria che si desidera formattare (memoria interna o scheda microSD ([vedere anche capitolo 9.1.1 Impostare la posizione per il salvataggio delle registrazioni, pag. 29](#))).
- 2 In modalità di arresto (schermata iniziale) premere **MENU**.
- 3 Con **◀◀/▶▶** selezionare il menu per le impostazioni del dispositivo **ⓘ**.
- 4 Con **+/-** selezionare la funzione Form. memoria.
- 5 Confermare con il tasto di registrazione **●**.
- 6 Con **+/-** selezionare la memoria da formattare.
- 7 Confermare con il tasto di registrazione **●**.

8 Selezionare con +/- OK.

9 Confermare con il tasto di registrazione ●.



Consiglio

- Per annullare l'operazione senza salvare e tornare alla modalità di arresto, premere il tasto stop ■.

10.1.3 Ripristinare il dispositivo

Questa funzione consente di ripristinare tutte le impostazioni predefinite. Le registrazioni e i file non verranno cancellati.

- 1 In modalità di arresto (schermata iniziale) premere **MENU**.
- 2 Con ◀◀/▶▶ selezionare il menu per le impostazioni del dispositivo 📁.
- 3 Con +/- selezionare la funzione Riprist. pred..
- 4 Confermare con il tasto di registrazione ●.
- 5 Selezionare con +/- OK.
- 6 Confermare con il tasto di registrazione ●.
↳ Verranno ripristinate tutte le impostazioni predefinite del dispositivo. È necessario reimpostare la lingua del display, la data e l'ora ([vedere anche capitolo 4.3 Procedura di installazione iniziale, pag. 15](#)).

10.2 Sostituire le pile o batterie



Attenzione

- Non estrarre le pile o batterie dal dispositivo durante le registrazioni, in quanto ciò potrebbe causare danni ai dati o perdite degli stessi. Potrebbero inoltre verificarsi malfunzionamenti.

Quando le pile sono quasi del tutto scariche, lampeggia il relativo indicatore; in tal caso sostituire subito le pile.
Procedere come descritto nel capitolo [4.1 Inserire le pile o batterie](#).



Nota

- Se la sostituzione delle pile dura più di due minuti, è possibile che occorra reimpostare la data e l'ora.
- Non tentare di ricaricare le pile.
- Le pile e batterie contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le pile e batterie usate devono essere smaltite negli appositi centri di raccolta.

10.3 Aggiornare il firmware

Il firmware è il software interno che controlla il dispositivo. Nell'ottica di fornire un'assistenza costante, il produttore aggiorna periodicamente il firmware, lo migliora e corregge gli eventuali errori. È possibile che da quando è stato acquistato il dispositivo sia uscita una versione più recente (un "update") del firmware. In tal caso lo si può aggiornare facilmente.

Per ulteriori informazioni visitare www.voicetracer.com.

10.4 Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa / soluzione
Il dispositivo non si accende	<ul style="list-style-type: none">• Le pile o batterie non sono inserite correttamente.<ul style="list-style-type: none">↳ Controllare se le pile o batterie sono inserite correttamente. Assicurarsi che la polarità sia corretta!• Le pile o batterie sono scariche.<ul style="list-style-type: none">↳ Sostituire le pile o ricaricare le batterie.
La riproduzione non si avvia	<ul style="list-style-type: none">• È attivato il blocco dei tasti.<ul style="list-style-type: none">↳ Disattivare il blocco dei tasti.• Non sono presenti registrazioni salvate sul dispositivo.
Il dispositivo non risponde o risponde in modo inaspettato	Estrarre le pile/batterie dal dispositivo e inserirle di nuovo.
Non è possibile selezionare la scheda microSD come posizione per il salvataggio dei file	<ul style="list-style-type: none">• Nel dispositivo non è inserita una scheda di memoria.<ul style="list-style-type: none">↳ Inserire una scheda di memoria nel dispositivo.• La scheda di memoria non è formattata in modo appropriato (file system FAT32).<ul style="list-style-type: none">↳ Formattare la scheda di memoria nel dispositivo.

Problema	Possibile causa / soluzione
L'altoparlante non emette suoni	<ul style="list-style-type: none">• Sono state collegate le cuffie al dispositivo.• Il volume è impostato al minimo.
La registrazione non si avvia	<ul style="list-style-type: none">• È attivato il blocco dei tasti.<ul style="list-style-type: none">↳ Disattivare il blocco dei tasti.• È stato raggiunto il numero massimo di registrazioni o la memoria disponibile è piena.<ul style="list-style-type: none">↳ Cancellare delle registrazioni o archivarle sul computer.↳ Selezionare un'altra posizione per il salvataggio dei file.
Le cuffie non emettono suoni	<ul style="list-style-type: none">• Le cuffie non sono collegate correttamente.<ul style="list-style-type: none">↳ Controllare la connessione delle cuffie.• Il volume è impostato al minimo.
Il microfono esterno registra solo in mono	Cambiare la sorgente esterna impostandola sul microfono stereo.

11 Allegato

Tutte le informazioni sono fornite sulla base delle conoscenze attuali e, specialmente i dati tecnici, possono essere modificati o aggiornate in qualsiasi momento senza preavviso.

11.1 Dati tecnici

Dati tecnici	
Dimensioni (L x H x P)	40 × 118 × 20 mm
Peso	55 g (pile/batterie incluse)
Pile	2 pile alcaline AAA
Porta USB	High-speed 2.0, Micro-USB
Input USB	USB 5 V/DC Ⓢ, 500 mA
Connessione per microfono	Jack stereo da 3,5 mm
Connessione per cuffie	Jack stereo da 3,5 mm
Display	23 × 23 mm Risoluzione: 112 × 112 pixel

Dati tecnici	
Memoria interna	NAND-Flash, 8 GB
Scheda di memoria	Scheda microSD fino a 32 GB SDHC ottimizzato per classe 6 e superiore
Formati di registrazione	PCM – WAV, 1.536 kbit/s HQ – MP3, 192 kbit/s SP – MP3, 64 kbit/s LP – MP3, 8 kbit/s
riproduzione musicale	MP3, WMA Bitrate: 8 – 320 kbps DRM non supportato
Altoparlante	Gamma di frequenze: 750 – 18.000 Hz Potenza di uscita: 110 mW
Durata delle registrazioni memoria interna	PCM – 10 h HQ – 90 h SP – 272 h SLP – 2164 h
Autonomia delle batterie	Registrazione in modalità LP (memoria interna/scheda microSD): 40 h/18 h (pile alcaline)

Dati tecnici

Frequenza di campionamento	PCM – 48kHz HQ – 32kHz SP – 16kHz LP – 8kHz
Radio	FM Stereo Gamma di frequenze: 87,5 – 108 MHz Memoria: 20 stazioni
Requisiti minimi per il computer	Sistema operativo: Windows, macOS
Temperature	5°C – 45°C / 41°F – 113°F
Umidità relativa dell'aria	10% – 90%



La conformità alle direttive UE pertinenti è confermata dal marchio CE.

Dichiarazione di conformità (DoC)

Con la presente, Speech Processing Solutions GmbH dichiara che i dispositivi sono conformi ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle direttive 2006/95/CE, 2004/108/CE e 2009/125/CE. La dichiarazione di conformità completa è disponibile sul nostro sito Internet: www.philips.com/dictation.

Per la produzione del dispositivo sono stati utilizzati materiali e componenti di alta qualità, che è possibile riciclare e riutilizzare. Attenersi alle relative norme di legge in vigore e non smaltire questi prodotti insieme ai normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei dispositivi usati contribuisce a evitare impatti negativi sull'ambiente e sulla salute.



Imballaggio: attenersi alle disposizioni locali per il riciclaggio della confezione.

Pile: le pile usate devono essere smaltite negli appositi centri di raccolta.



Prodotto: il simbolo del bidone barrato presente sul prodotto indica che si tratta di un dispositivo elettrico ed elettronico per il quale sono applicabili norme specifiche sullo smaltimento.

Per favorire il riciclo dei materiali, per lo smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) in conformità con gli appositi regolamenti, nonché per la tutela dell'ambiente e della salute, le disposizioni europee prevedono la raccolta selettiva dei dispositivi usati in base a una delle seguenti modalità:

- Il rivenditore è disposto a ritirare il dispositivo usato se ne viene acquistato uno nuovo da lui.
- I dispositivi usati possono essere smaltiti anche negli appositi centri di raccolta.

Né Speech Processing Solutions GmbH né le società a essa collegate sono responsabili verso l'acquirente di questo prodotto o verso terzi per quanto riguarda danni, perdite, costi o spese sostenuti dall'acquirente o terzi in seguito a incidente, utilizzo scorretto o improprio del prodotto o modifiche e riparazioni del prodotto eseguite senza autorizzazione o inosservanza delle istruzioni d'uso e di manutenzione fornite da Philips.

Il presente manuale d'uso è un documento privo di natura contrattuale. Con riserva di inesattezze, errori di stampa e modifiche.

Philips e l'emblema dello scudo Philips sono marchi registrati di Koninklijke Philips Electronics N.V. e utilizzati da Speech Processing Solutions GmbH con licenza di Koninklijke Philips Electronics N.V.

Tutti i marchi utilizzati appartengono ai rispettivi proprietari.

